Conseil d'Etat
LEGISLATION
Coordination

GK.

L. 1842/1

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la taxe à payer par certains industriels qui dénaturent de l'alcool avec décharge de l'accise", a donné en sa séance du 28 février 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e Februari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de taxe te betalen door sommige nijveraars die alcohol denatureren met accijnsontheffing", heeft ter zitting van 28 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

L'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 août 1950 relatif à la taxe à payer par certains industriels qui dénaturent de l'alcool avec décharge de l'accise.".

A l'article 1er, les mots "placés entre tirets" sont superflus.

A l'article 2, la formule habituelle est : "Le présent arrêté sort ses effets le ...".

Il y a lieu d'ajouter un article 3, chargeant le Ministre des Finances de l'exécution de l'arrêté.

De titel zou als volgt moeten luiden :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 Augustus 1950 betreffende de taxe te betalen door sommige nijveraars die alcohol denatureren met accijnsontheffing.".

In artikel 1 zijn overbodig de woorden "tussen streepjes geplaatste".

Voor artikel 2 is de gebruikelijke formule: "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van ...".

Een artikel 3 moet worden toegevoegd, waarbij de Minister van Financiën met de uitvoering van het besluit wordt belast.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat,		président
De Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.